La Epilepsia
es más común de lo que piensas

# PREGUNTAS Y RESPUESTAS

## SOBRE LA EPILEPSIA

# La Epilepsia es más común de lo que piensas

Este panfleto está destinado a ofrecer al público en general, información básica sobre la epilepsia. No está destinado ni constituye un consejo médico. Se advierte a los lectores que no cambien sus programas médicos ni sus actividades diarias basándose en esta información, sin consultar antes a un médico.

## ¿Qué es la Epilepsia?

La epilepsia es un trastorno cerebral que altera, de manera breve y repentina, el funcionamiento normal del cerebro. Y dado que el cerebro es el órgano que controla el cuerpo, éste sufre un cambio involuntario e incontrolado en sus funciones y movimientos, y a esto se le llama “ataque”.

## Qué es un ataque?

Un ataque es una serie de descargas eléctricas breves, repentinas y anormales en el cerebro que provocan que el cuerpo sufra un cambio involuntario e incontrolado en sus movimientos, funciones, sensaciones o comportamiento.

## ¿Cómo son los ataques y qué tipos hay?

- El ataque tónico-clónico, conocido como **"Grand Mal"**, provoca que la persona se caiga al suelo, se ponga rígida y comience a temblar.
- El ataque de ausencia, conocido como **"Petit Mal"**, provoca que la persona se quede mirando fijamente a un punto imaginario por unos instantes.
- El ataque **parcial complejo** provoca que la persona se sienta aturdida o confundida, sin poder controlar sus actos y, después del ataque, no recuerda nada de lo ocurrido.

Existen otros tipos de ataques que provocan que la persona se caiga al suelo, sufra movimientos bruscos en las extremidades (brazos y piernas), o un cambio repentino en sus sensaciones y emociones, alterando su forma de ver, oír, percibir o sentir las cosas a su alrededor.

La epilepsia es una condición que se manifiesta a través de ataques y a estos ataques se los conoce también como "convulsiones".

## ¿La Epilepsia es una enfermedad mental?

**No.** La epilepsia y las enfermedades mentales son trastornos diferentes.

## ¿Las personas que padecen epilepsia son más emotivas o sensibles que las demás?

**No.** La epilepsia no provoca que las personas sean más emotivas que otras. Sin embargo, las circunstancias de la vida y las condiciones sociales que sufren estas personas suelen ser más severas, haciéndolas, por lo tanto, más emotivas.

## ¿Qué causa un ataque?

En la mayoría de los casos, las causas de un ataque no se pueden predecir.

En ocasiones, un ataque puede ser estimulado por los destellos fuertes de luces que se encienden y se apagan de manera intermitente. En otras, puede ser desencadenado por la falta de sueño o cansancio excesivo.

Pero el motivo más frecuente de un ataque es el no tomar los medicamentos con la regularidad indicada por el médico.

## ¿La tensión nerviosa puede provocar un ataque?

**Sí,** pero no en todas las personas.

## El calor excesivo puede ser causa de un ataque?

Es posible que sí, pero sólo en algunas personas, no en la mayoría.

## ¿Es necesario que una persona con epilepsia se quede a reposar en su casa para evitar sufrir un ataque?

**No**. Las personas adultas o los niños que padecen de epilepsia deben llevar una vida normal. Una persona que se mantiene activa y ocupada en sus actividades diarias es menos propensa a sufrir ataques.

## ¿Una persona que padece de epilepsia puede trabajar?

**Sí.** Una persona con epilepsia puede trabajar en diversos tipos de tareas, pero si padece "ausencias frecuentes" le será más difícil obtener un empleo.

## ¿Cuántas personas padecen de epilepsia?

Alrededor de 1 por cada 100 personas. Esto significa que en cada ciudad importante, puede haber unas cuantas miles de personas con esta enfermedad.

## ¿Cuáles son los motivos que originan la epilepsia?

En algunos casos, la causa puede ser un golpe fuerte en la cabeza, o una infección en el cerebro, o el abuso de las drogas y el alcohol. En otros casos, puede originarse por alguna complicación durante el embarazo o el parto. Pero en muchos casos se desconocen los motivos que originan la epilepsia.

## ¿Es un problema hereditario?

Algunas veces sí lo es. Pero en la mayoría de los casos, la epilepsia se presenta en personas que no tienen un historial de epilepsia en la familia.

## ¿La epilepsia puede ser obra de algún espíritu maligno?

**No.** La epilepsia es un problema de salud, que al igual que cualquier otra condición, se presenta porque un órgano o función del cuerpo no se desempeña con normalidad. La epilepsia se presenta cuando existe una anormalidad en la actividad eléctrica del cerebro.

## ¿La epilepsia puede originarse como castigo por haber obrado mal en el pasado, ya sea que haya sido la persona afectada o sus padres?

**No.** La epilepsia no es consecuencia de un mal proceder de la persona afectada, ni de sus padres.

El único mal hábito que podría llegar a desencadenar la aparición de la epilepsia es el abuso de las drogas y el alcohol. En algunas personas, los efectos de este abuso pueden provocar que el cerebro sea más propenso a sufrir ataques de epilepsia. Si bien esto es cierto, en la mayoría de los casos, no es posible conocer con exactitud la causa de esta condición.



## ¿La epilepsia puede dañar el cerebro?

**Sí,** pero sólo si los ataques son prolongados. En la mayoría de los casos, los ataques son de corta duración, por lo que no dañan el cerebro.

## ¿Una persona con epilepsia podría fallecer durante un ataque?

Es muy difícil que una persona fallezca a causa de un ataque de epilepsia. No obstante, existe un cierto riesgo especialmente si el ataque es prolongado, y cuantos más minutos dure, mayor será dicho riesgo. Por lo tanto, en estos casos la persona en cuestión deberá ser transportada a una sala de emergencias de inmediato.

## ¿En qué consiste el tratamiento médico de la epilepsia?

En la mayoría de los casos, se trata con medicamentos. Para algunas personas, también es muy útil seguir una dieta especial, supervisada por el médico. Para otras, cuando los medicamentos no producen el efecto deseado, a veces es posible y recomendable una cirugía cerebral.

## ¿Los medicamentos pueden curar la epilepsia?

**No.** El medicamento logra controlar los ataques o evitar que se presenten. Pero para que esto suceda deben ser tomados en forma regular, tal y como lo indique el médico.

## ¿Por cuánto tiempo se deben tomar los medicamentos?

Es posible que se deban tomar por uno o dos años, o hasta de por vida. Pero es imposible predecir esto al principio de la condición.

## ¿Cuán efectivos pueden ser los medicamentos?

Para que surtan efecto, deben tomarse en forma regular, como lo indique el médico. Alrededor de la mitad de las personas que toman estos medicamentos no sufren más ataques.

## ¿Cómo se diagnostica la epilepsia?

El médico evalúa todos los aspectos de la salud de la persona, además de los detalles de los ataques que ha padecido y las circunstancias que precedieron estos ataques. Adicionalmente, realiza estudios médicos como electroencefalogramas (EEG), imágenes por resonancia magnética (MRI) del cerebro y otros exámenes.

## ¿Es posible que una persona que está sufriendo un ataque de epilepsia le haga daño a otra persona?

Cuando una persona sufre un ataque de epilepsia no está conciente de lo que sucede a su alrededor. Si la persona se cae al suelo y comienza a tener convulsiones, no existe riesgo de que cause daño a otros. En cambio, si durante un ataque, la persona afectada está aturdida o confundida, podría golpear a otras personas, involuntariamente, al tratar de sujetarla.



## ¿Qué se debe hacer para ayudar a alguien que está sufriendo un ataque de epilepsia con convulsiones?

1. Conserve la calma y trate de tranquilizar a los que estén a su alrededor. Verifique si la persona afectada tiene un brazalete de identificación médica.
2. Coloque algo acolchado debajo de su cabeza.
3. Quite cualquier objeto peligroso que se encuentre cerca de la persona, para evitar que se golpee.
4. Aflójele cualquier ropa ajustada alrededor del cuello, como una corbata o camisa.
5. Gire levemente a la persona hacia un lado, para que su saliva fluya hacia fuera y no le dificulte la respiración.
   - ***NO** le coloque nada en la boca.*
   - ***NO** intente sujetarle la lengua con una cuchara u otro objeto. NO existe riesgo alguno de que pueda tragarse la lengua.*
   - ***NO** le eche agua en la cara ni le dé de a beber agua para traerlo en sí.*
   - ***NO** intente sujetarlo para controlar sus movimientos.*
6. Manténgase al lado de la persona hasta que su respiración vuelva a la normalidad y se haya levantado del suelo.
7. Ofrézcale acompañarlo o llevarlo hasta su casa si no sabe dónde se encuentra. Es normal que algunas personas queden confundidas después de un ataque.

## ¿Es necesario llamar a una ambulancia?

**No,** si se sabe que la persona padece de epilepsia y el ataque no dura más de uno o dos minutos. Pero si el ataque se prolonga por más tiempo o se desencadena un ataque detrás de otro, o la persona afectada no recobra el conocimiento después del ataque, entonces debe solicitar ayuda.

**Sí** la persona afectada padece de diabetes, está embarazada, sufrió un golpe durante el ataque o parece estar enferma, debe llamar a una ambulancia.

## ¿Una persona que padece de epilepsia puede manejar?

Sólo si cuenta con una licencia de conducir válida. La licencia sólo es concedida si la persona en cuestión no ha sufrido ataques por un determinado periodo que varía según el estado. En algunos estados, este periodo es de un año, en otros, es más corto. La información sobre estas regulaciones debe solicitarse en la división de licencias de conducir del departamento de vehículos motorizados (DMV) de cada estado.

Las personas que sufren ataques regularmente no deben arriesgarse a manejar un vehículo ya que pueden provocar un accidente.

## ¿La epilepsia empeora con la edad?

**No.** Por lo general, la persona afectada experimenta mejorías con el paso de los años. En algunos casos, personas que habían sido diagnosticadas con epilepsia en su niñez, no presentan síntomas de epilepsia más adelante en sus vidas.

## ¿Es posible que los medicamentos para la epilepsia sean adictivos?

Las personas que padecen de epilepsia deben tomar los medicamentos para controlar o evitar los ataques. Si los dejan de tomar, los ataques vuelven a aparecer. Por lo que no se trata de una adicción a una droga ilegal, sino de la necesidad de tomar el medicamento recetado para poder disfrutar de una vida prácticamente normal y saludable.

## ¿Qué se debe hacer ante una persona con epilepsia que camina estando dormida?

1. Conserve la calma e infórmele a las personas que se encuentren a su alrededor lo que está sucediendo. Avíseles que se trata de epilepsia, y no de drogas.
2. Diríjase a la persona afectada suavemente, con voz serena y amable, mientras la aleja delicadamente de los objetos que podrían dañarla.
3. Quédese al lado de la persona hasta que despierte y sepa, con seguridad, dónde se encuentra.
4. Ofrézcale acompañarla o llevarla hasta su casa.

## ¿Una persona con epilepsia puede unirse a las Fuerzas Armadas?

**Sí,** pero únicamente si ha dejado de ser tratada con medicamentos y no ha sufrido ataques por un periodo de cinco años. Y para hacerlo, se requiere la presentación de una constancia médica firmada.

## ¿Los niños que padecen de epilepsia pueden asistir a escuelas regulares?

**Sí.** La mayoría de los niños con epilepsia pueden asistir a clases escolares regulares.

## ¿Es posible curar la epilepsia mediante oraciones o prácticas religiosas o espirituales?

El poder de la fe y la oración es indiscutible. No podemos negár que este método de curación pueda llegar a ser un alivio para las personas, pero tampoco podemos afirmar que sea el remedio contra la epilepsia.

## ¿La epilepsia puede derivar en una enfermedad de retraso mental?

**No.** La epilepsia y el retardo mental son dos condiciones muy diferentes. Sin embargo, es posible que una lesión grave en el cerebro ocasione ambas condiciones en una misma persona.

## ¿Las vitaminas y los alimentos naturales pueden ayudar a controlar los ataques?

**No** está comprobado. Una dieta adecuada proporciona las vitaminas y los minerales que toda persona necesita para vivir sanamente. Pero las personas que padecen de epilepsia no requieren de una mayor cantidad de vitaminas y minerales que los demás.

## MÁS INFORMACIÓN

La Fundación para la Epilepsia, con filiales a lo largo de los Estados Unidos, brinda información acerca de la epilepsia y los servicios que se ofrecen en su comunidad.

**Puede llamar al:**
**1-866-748-8008**

**O puede visitarnos en Internet:**
**www.fundacionparalaepilepsia.org**

Este folleto está dirigido al público en general con el fin de brindar información básica acerca de la epilepsia. Este folleto no contiene, ni pretende brindar de forma alguna, consejos médicos. Por lo tanto, los lectores no deben modificar, bajo ninguna circunstancia, sus indicaciones médicas ni sus actividades diarias basándose en la información contenida en este folleto, sin antes haberlo consultado con sus respectivos médicos.

La Epilepsia
es más común de lo que piensas

La producción de este folleto ha sido posible por el auxilio (5U58DP00606-03) de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés).

*Todos los derechos reservados.*

EPILEPSY FOUNDATION®
Not another moment lost to seizures™

*©2009 Epilepsy Foundation of America, Inc.* EFA090